



# ***THERMOFORMED KAYAK KAYAK THERMOFORMÉ KAYAK TERMOFORMADO***

---

*OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
MANUAL DEL USUARIO*

*ENGLISH / P.2  
FRANÇAIS / P.12  
ESPAÑOL / P.22*



# ***OWNER'S MANUAL*** ***THERMOFORMED KAYAK***



# WELCOME TO THE PELICAN FAMILY!

Thank you for choosing a Pelican kayak. This kayak was made according to rigorous quality standards and according to our expertise perfected since 1968. Take the time to read this manual and familiarize yourself with your kayak to fully enjoy this product. We know that a Pelican kayak offers a unique value and that you will be fully satisfied with it. We also know that you will create memorable paddling stories worth sharing.

See you on the water!

*Antoine & Christian Elie, Owners.*

## IMPORTANT INFORMATION

MODEL: .....

DATE OF PURCHASE: .....

DEALER NAME: .....

REGISTRATION NO.: .....

PROVINCE/STATE: .....

MODEL NO.: .....

SERIAL NO. (ZEP): .....

## WHERE IS THE SERIAL NUMBER?

You can find the serial number on the back of your kayak along the outside of the hull on the right-hand corner. It includes the letters ZEP and is 12 characters long.

**Example: ZEP12345A678**



## INDEX

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 02 | Your new Kayak                       |
| 03 | Getting Started                      |
| 03 | Materials / Manufacturing            |
| 03 | Transportation                       |
| 03 | Prelaunch Checklist                  |
| 03 | Launching your Kayak                 |
| 03 | Mooring/Docking                      |
| 04 | Safety Precautions                   |
| 05 | Care and Maintenance                 |
| 05 | Storage                              |
| 06 | Warranty                             |
| 07 | Manufacturer's Declaration of Origin |
| 08 | Warranty Registration Card           |
| 09 | Key features                         |

# YOUR NEW KAYAK

Take the time to familiarize yourself with some of the key components of your kayak.

## NOTE

Some models may be equipped with more or less components.

**EVERYONE USING THIS KAYAK MUST READ WARNINGS, CAUTIONS AND IMPORTANT INFORMATION VERY CAREFULLY.**

## WARNING

Indicates a hazardous situation, which if not avoided, could result in death or serious injury.

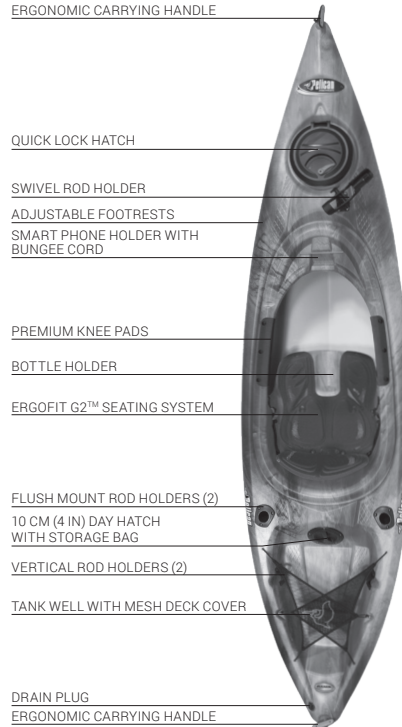
## CAUTION

Indicates a hazardous situation, which if not avoided, could result in minor or moderate injury.

## IMPORTANT INFORMATION

Provides useful tips and suggestions to make better use of your kayak.

## SIT-IN KAYAK



## SIT-ON-TOP KAYAK



# GETTING STARTED

Please read all the instructions in this owner's manual. Keep this manual in a safe place for future reference if necessary. The owner's manual includes:

## 01 IMPORTANT INFORMATION (PAGE 1)

This section is provided to record important information about your kayak. This information will come in handy if you need to contact our customer service department.

## 02 WARRANTY REGISTRATION CARD (PAGE 8)

As outlined in the warranty section on page 6, you can register your warranty electronically at [www.pelicansport.com](http://www.pelicansport.com). You can also mail the completed warranty registration card available on page 8.

## 03 MANUFACTURER'S DECLARATION OF ORIGIN (PAGE 7)

Foreign governments may require a Manufacturer's Declaration of Origin. Complete the form available on page 7 if you need one.

## 04 MATERIALS/MANUFACTURING

Pelican kayaks are made with the twin sheet thermoforming (TST) technology that shapes the deck and hull and fuses them together under extreme heat and pressure.

We also use our exclusive multi-layered RAM-X™ or RAM-X™ Premium, which are lighter and higher density materials.

The result is a more rigid, more durable, impact resistant product than those made with other technologies and low/medium density polyethylene.



## 05 TRANSPORTATION

You can transport your kayak with the carrying handles located at the front, rear or center. Do not use the handles to fasten your kayak to your vehicle.

**/ BY HAND:** Carry the kayak by using the carrying handles. If necessary, use a transport cart to help you with the transport.

**/ BY VEHICLE:** We recommend using a car top carrier to transport your kayak by vehicle. Remove all accessories and put them into the vehicle before leaving to avoid damaging or losing them.

Tie down the kayak firmly on the vehicle or the trailer. DO NOT overtighten the straps as this may result in pressure dings. Use padded straps instead of non-padded nylon.

**/ STRAPS:** Make sure that your kayak is properly fastened on the roof of your vehicle or on the trailer before starting your vehicle. Stop shortly after starting your trip to double check that your kayak is still properly fastened and that it has not moved. Always remember to regularly check the straps to ensure they do not lose tension after getting wet if you are traveling in bad weather.

## 06 PRELAUNCH CHECKLIST

**/ Always wear a proper personal flotation device (PFD).**

**/ Always have an emergency safety kit on hand as required by applicable laws (whistle, etc.)**

**/ Ensure to remove the hardware used to attach the kayak during transport. Ensure the drain plug is firmly in place.**

**/ Ensure the length of your paddle is properly adjusted for your height.**

## 07 LAUNCHING YOUR KAYAK

To board your kayak, put your foot in the center of the kayak to ensure it remains stable.

## 08 MOORING/DOCKING

**/ ALWAYS** moor the kayak away from rocks and sharp objects.

**/ ALWAYS** moor in sufficiently deep water to avoid damaging the hull.

**/ NEVER** moor the kayak against a dock that is not equipped with hull-protecting bumpers.










## 09 IMPORTANT INFORMATION

Please note that the storage hatches on your kayak are not waterproof. All water-sensitive items must be properly protected.



# SAFETY PRECAUTIONS

Paddle sports can be dangerous and physically demanding. Read the following information carefully before using your kayak. Failure to follow these warnings and precautions could result in serious injury or death. When using a Pelican kayak, you are personally responsible to determine if you have the required skill level to handle the different water and wind conditions. You should use your best judgment as to when and where to use your kayak. All users of a Pelican kayak agree to assume all risks and accept all responsibilities for any damage or injury, including death, which may result from using or handling a kayak. We strongly recommend taking a course with an experienced kayaking instructor on proper paddling techniques, boating security and first aid before handling and using your kayak.

- 01  **WARNING WEATHER CONDITIONS AND WATER LEVELS**  
Check weather conditions and water levels before heading out. Never use your kayak when weather or water conditions (wind, heavy rain, thunderstorms, flooding, choppy water or strong currents) can impact your ability to steer your kayak. Head to shore as soon as possible if you are already on the water.
- 02  **WARNING PERSONAL FLOTATION DEVICE (PFD)**  
Always wear a Coast Guard and/or government approved personal floating device (PFD). Before you start paddling, read the manufacturer's documentation about your PFD and familiarize yourself with how to properly wear it.
- 03  **WARNING ALCOHOL AND DRUGS**  
Never use or consume alcohol, drugs or any other mind altering substance that may affect your coordination, judgment or ability to safely and securely operate your kayak.
- 04  **CAUTION SOUND-SIGNALING DEVICE**  
Always have a sound-signaling device with you. The Coast Guard (or other government bodies) requires that boaters be equipped with a sound-signaling device to alert other vessels to their presence. Attach it to your PFD if possible.
- 05  **WARNING STANDING UP IN THE KAYAK**  
Never stand up in your kayak unless if it is specified in the features that you can stand up in it. Standing up may cause it to capsize. If it capsizes, we recommend staying with your kayak, as it is far more dangerous to attempt to swim to shore.
- 06  **WARNING ABILITY**  
Know your limits. Consult your physician before beginning your kayak training. Realistically assess your physical condition to determine how far and how long you can paddle or swim. If unsure, start your trip by paddling against the current so the return trip with the current is easier.
- 07  **WARNING HYPOTHERMIA**  
Dress properly for weather conditions and wear a wetsuit if necessary. Kayak accidents in cold water are very dangerous. The loss of body heat due to immersion in cold water (hypothermia) can be fatal. Survival time in cold water can be as little as 15 to 20 minutes.
- 08  **CAUTION BE ACCOMPANIED**  
Always paddle with someone. It is preferable to be accompanied in case of an emergency or accident. You should also be aware of the level of physical ability and medical conditions of people paddling with you. Always let someone know about your plan to go paddling, including your destination, how long you will be gone, and how many people will be with you.
- 09  **WARNING ALWAYS FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE BODY OF WATER YOU INTEND TO NAVIGATE**  
Scout unfamiliar water. Find out when boating is permitted, if there are any known hazardous conditions and where to get help quickly in the case of an emergency or accident. Check tidal changes and currents specific to your location. If you decide to go down rapids, scout them in advance and portage your kayak to avoid unfamiliar or dangerous areas if necessary.

- 10  **CAUTION REGULATIONS AND LAWS**  
Always follow Coast Guard regulations, boating and safety laws, and regulations and orders of various levels of government (including regional). Consult the Coast Guard and government authorities on the proper handling of a kayak and the required safety equipment such as lighting and sound alarms.
  - 11  **CAUTION DRAIN PLUG**  
Make sure the drain plug is firmly in place before putting your kayak in the water. Empty water that has accumulated due to condensation or seepage once in a while.
  - 12  **CAUTION SLIPPERY WHEN WET**  
The kayak material is extremely slippery when wet. We recommend wearing slip resistant shoes to increase traction and staying in the center of the kayak.
  - 13  **WARNING SELF PROTECTION**  
Wear appropriate safety gear. Always remember that you are putting yourself at risk of serious injury or death when you go down rapids. You must take the appropriate safety precautions, inspect your equipment thoroughly, and wear appropriate safety gear. We recommend always wearing a personal floating device and a helmet. We also strongly recommend wearing protection on your arms, legs, etc. It is your responsibility to have the proper equipment and to familiarize yourself with the body of water where you will use your kayak.
-  **WARNING**
- / NEVER let minors use this kayak without adult supervision.
  - / NEVER tow this kayak behind a boat.
  - / NEVER use this kayak as a personal floating device.
  - / NEVER exceed this kayak's maximum weight.
- 14  **WARNING WEIGHT DISTRIBUTION**  
Always ensure that the load on your kayak is evenly distributed to ensure optimal performance and to prevent accidental capsizing.

## HOW CAN YOU CARE FOR YOUR KAYAK?

Limit exposure of your kayak to direct sunlight. While in use, water flowing over the deck helps regulate surface temperature. However, when dry, the heat absorption effect is amplified if directly exposed to sunlight.

/ Inspect your kayak for dings and cracks before and after each use.

*Minor abrasions, dents, wearing off and scratches are normal and will not affect your kayak's performance.*

/ Store your kayak in a well-ventilated and shaded area when not in use. Your kayak can be damaged if it is exposed to direct sunlight for an extended period.

## HOW CAN YOU MAINTAIN YOUR KAYAK?

### ⚠ IMPORTANT INFORMATION

DO NOT USE CHEMICAL PRODUCTS OR ABRASIVES.

/ The best way to clean your kayak is by using a mixture of mild soap and warm water. We also recommend rinsing it with fresh water after each use to remove sand and saltwater deposits. Clean your kayak regularly to keep it looking like new. *Some chemical substances contained in cleaning products and sunscreen lotions are likely to damage the finish of your kayak. Do not remove the foam blocks you find inside most Pelican kayaks as they are there for extra flotation.*

/ Never try to paint your kayak. Paint will not adhere to the hull.

/ Caution must be used if you decide to use a pressure washer to clean your kayak.

/ Never use the pressure washer on the deck of your kayak as it could damage accessories and stickers.

/ Only use a pressure washer on the hull below the water line.

/ Always use widest setting on the jet spray.

## HOW CAN YOU STORE YOUR KAYAK FOR AN EXTENDED PERIOD?

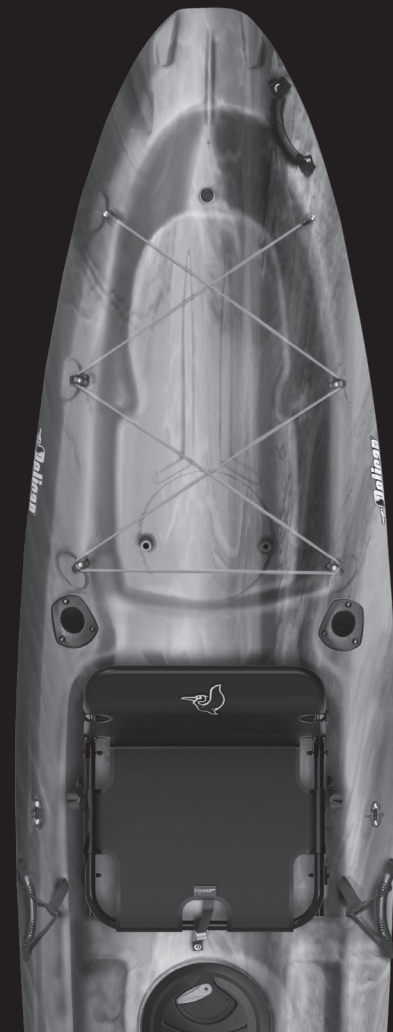
/ Clean your kayak.

/ Remove tight straps or ropes from the hull as this can deform your kayak over time.

/ Remove the drain plug and leave it out, as this will regulate the air pressure inside the kayak. Place the kayak in an upright position (on its stern) to empty water that has accumulated because of condensation or seepage.

/ Store your kayak in a well-ventilated and shaded area. Direct sunlight for an extended period can damage it. *Do not store your kayak in a bag or tarp for extended periods. Prolonged storage of a wet kayak in a wet bag or tarp may cause mold and osmotic blisters. Bags and tarps collect heat and can potentially overheat your kayak.*

/ Place your kayak on a flat surface. *Avoid placing it on sawhorses for an extended period. Avoid placing it close to a heat source (e.g., stove, radiator, etc.) or hanging it by its carrying handles as this could deform the hull over time. Cover it with a cockpit cover if you store it outdoors.*



# LIMITED LIFETIME WARRANTY

Your kayak is built with superior materials and in accordance to stringent quality standards. With adequate maintenance, they will give you years of reliable use. But as with most products, they are subject to wear and tear. If you eventually need replacement parts, technical assistance or product / service information, please contact our Customer Service Department having ready at hand the product's model name as well as the date and place of purchase along with proof of purchase. **For any warranty claim, please consult the section Warranty Claim Procedure.**

Pelican International Inc. offers a **lifetime limited warranty** against defects in materials and workmanship on the **hull and deck** from the date of purchase on **all kayaks made from TST technology process since 2018.**

**\*(TWIN SHEET THERMOFORMING)**

**Product component parts and accessories** included at time of purchase are warranted for a period of **one year (1 year)** from the date of purchase against defects in workmanship and / or materials. **A proof of purchase will be required.**

Pelican International Inc.'s warranty is valid only if the product is used for its intended purposes and for which it was designed and only extends to original purchaser (is non-transferable).

## THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- / Kayaks used for rental or other commercial use.
- / Products used that have been damaged\*\*\* by negligence, misuse or accident, or wear due to owner's failure to provide reasonable and necessary maintenance.
- / Products which have been modified or repaired by unauthorized persons.
- / Change in appearance of product due to wear, unlimited exposure or any other environmental condition.
- / Products sold as "demos" or "as is" conditions, prototypes or floor models.
- / Normal wear and tear

If upon unwrapping, you discover your new product is damaged and not in good condition, please contact Pelican International Inc. as soon as possible to resolve the problem. For any warranty claim, please consult the section Warranty Claim Procedure.

**\*\*\* We are not responsible for damage or defects once the product has been used improperly. Damage due to improper use is defined as impact with any object or material, damage due to dropping, loading, unloading, or transport, alterations or modifications, repairs, natural disasters, fires, extreme temperatures, and any further use of your product once a claim has been reported.**

We strongly recommend you register your warranty to help us get in touch with you if any situation arise where we would need to establish contact. Your warranty can be registered directly on our website [www.pelicansport.com](http://www.pelicansport.com) or in the mail by using the warranty card provided in the owner manual of your product.



---

*This warranty is the sole and exclusive warranty by Pelican International Inc. in connection with its above mentioned products and Pelican International Inc. makes no warranties or representations, expressed or implied (including warranties of merchantability and of fitness for a particular purpose) in such connection except as specifically set in this warranty.*

*All incidental and/or consequential damages are excluded from this warranty. Implied warranties are limited to the life of this warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights, and you may also have other legal rights which may vary depending where your is your main domicile.*



# MANUFACTURER'S DECLARATION OF ORIGIN

The manufacturer further certifies that this was the first transfer of said new kayak in ordinary trade and commerce, and that all information given herein is true and accurate to the best of its knowledge.

NAME OF MANUFACTURER

Pelican International Inc.  
1000 Place Paul-Kane  
Laval QC H7C 2T2 Canada

AUTHORIZED BY



Danick Lavoie, President

## KAYAK DESCRIPTION

SERIAL NUMBER (ZEP): .....

MODEL YEAR: .....

MODEL NAME: .....

LENGTH: .....

DEALER NAME: .....

ADDRESS: .....

CITY: .....

STATE/PROVINCE: .....

ZIP/POSTAL CODE: .....

Sold in the State / Province of .....

The undersigned manufacturer hereby certifies that the new kayak described below, the property of said manufacturer, has been transferred on this ..... day of ..... , ..... on invoice number ..... to .....



# KEY FEATURES

Some models may come equipped with some or none of these accessories.



## QUICK LOCK HATCH

Store and retrieve your gear quickly with the easy-access quick lock hatch. A simple quarter turn of the latches opens and closes the hatch.



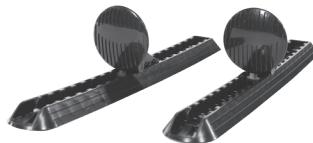
## DAY HATCH WITH STORAGE BAG

The day hatch with storage bag provides a perfect storage space to keep your gear close at hand.



## FLUSH MOUNT ROD HOLDER

A fishing essential, you can use the flush mount rod holder with any standard fishing rod.



## ADJUSTABLE FOOTRESTS

This easy-to-adjust footrests system allows you to find your perfect fit.



## SWIVEL ROD HOLDER

This versatile rod holder accommodates spinning and bait casting. Its latching system secures your rod while vertical and horizontal adjustments allow for optimal rod positioning.





# ***MANUEL DE L'UTILISATEUR KAYAK THERMOFORMÉ***



# BIENVENUE DANS LA FAMILLE PELICAN!

Nous vous remercions d'avoir choisi un kayak Pelican. Ce kayak a été fabriqué selon des normes de qualité rigoureuses et selon notre savoir-faire perfectionné depuis 1968. Prenez le temps de lire ce manuel et de vous familiariser avec votre kayak pour en profiter pleinement. Nous savons qu'un kayak Pelican offre une valeur unique et que vous en serez pleinement satisfait. Nous savons également que vous allez créer des histoires mémorables à partager avec tout le monde.

On se voit bientôt sur l'eau !

*Antoine et Christian Elie, Propriétaires.*

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

MODÈLE : .....

DATE D'ACHAT : .....

NOM DU DÉTAILLANT : .....

N° D'ENREGISTREMENT : .....

PROVINCE / ÉTAT : .....

N° DE MODÈLE : .....

N° DE SÉRIE (ZEP) : .....

## OÙ POUVEZ-VOUS TROUVER LE NUMERO DE SÉRIE ?

Vous pouvez trouver le numéro de série à l'arrière de votre kayak, sur la coque, du côté droit. Il commence avec ZEP et comprend 12 caractères.

**Exemple : ZEP12345A678**



## INDEX

|    |       |                                    |
|----|-------|------------------------------------|
| 02 | _____ | Votre nouveau kayak                |
| 03 | _____ | Pour un bon départ                 |
| 03 | _____ | Matériau / Fabrication             |
| 03 | _____ | Transport                          |
| 03 | _____ | Vérification avant la mise à l'eau |
| 03 | _____ | Mise à l'eau                       |
| 03 | _____ | Amarrage                           |
| 04 | _____ | Mesures de sécurité                |
| 05 | _____ | Entretien                          |
| 05 | _____ | Entreposage                        |
| 06 | _____ | Garantie                           |
| 07 | _____ | Déclaration d'origine du fabricant |
| 08 | _____ | Carte d'inscription de la garantie |
| 09 | _____ | Équipement                         |

# VOTRE NOUVEAU KAYAK

Prenez le temps de vous familiariser avec les différentes composantes de votre kayak.

## REMARQUE

L'équipement peut varier d'un modèle à l'autre.

**TOUTES LES PERSONNES UTILISANT CE KAYAK DOIVENT LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE ET LES INFORMATIONS IMPORTANTES.**

## AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

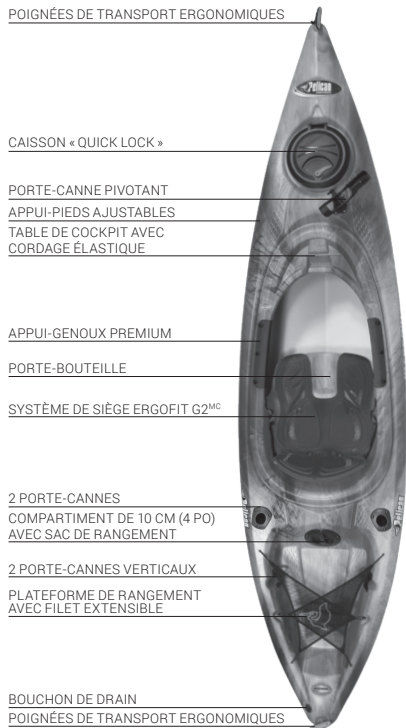
## MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

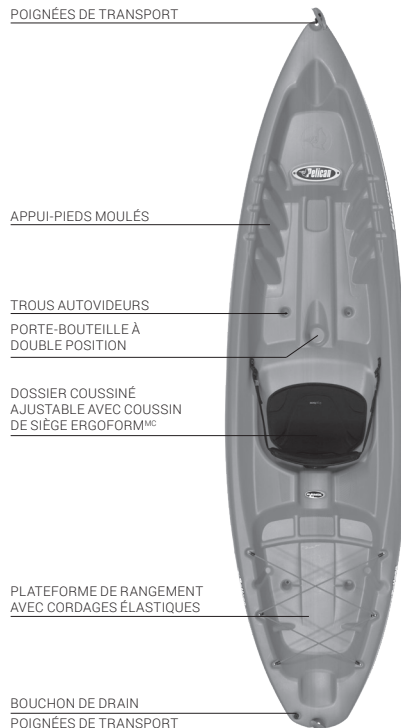
## INFORMATION IMPORTANTE

Fournit des conseils utiles et des suggestions pour mieux utiliser votre kayak.

## KAYAK À COCKPIT FERMÉ



## KAYAK À COCKPIT OUVERT



# POUR UN BON DÉPART

*Veillez prendre le temps lire ce manuel de l'utilisateur au complet. Conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer au besoin. Le manuel comprend :*

## 01 RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS (PAGE 1)

Cette section est fournie pour enregistrer des renseignements importants au sujet de votre kayak. Cette information sera utile si vous devez communiquer avec notre service à la clientèle.

## 02 CARTE D'INSCRIPTION DE LA GARANTIE (PAGE 8)

Comme indiqué dans la section portant sur la garantie à la page 6, vous pouvez enregistrer votre carte de garantie par voie électronique à l'adresse [www.pelicansport.com](http://www.pelicansport.com). Vous pouvez également remplir la carte d'inscription de la garantie disponible à la page 8 et la poster.

## 03 DÉCLARATION D'ORIGINE DU FABRICANT (PAGE 7)

Les gouvernements étrangers peuvent exiger une déclaration d'origine du fabricant. Remplissez le formulaire disponible à la page 7 si vous en avez besoin.

## 04 MATÉRIAU / FABRICATION

Ce kayak Pelican est fabriqué avec la technologie TST de thermoformage à doubles feuilles qui moule le pont et la coque et les fusionne sous une chaleur et une pression soutenues.

Nous utilisons également nos matériaux exclusifs RAM-X<sup>MC</sup> et RAM-X<sup>MC</sup> Premium, des polyéthylènes multicouches légers, de très haute densité.

Le résultat est une embarcation plus durable, plus rigide et plus résistante que celle faite avec d'autres technologies ou avec du polyéthylène de basse/moyenne densité.

TECHNOLOGIE  
**TST**  
THERMOFORMAGE À DOUBLE FEUILLE

**RAM-X**  
ULTRA DURABLE

**RAM-X**  
ULTRA DURABLE PREMIUM

## 05 TRANSPORT

Vous pouvez transporter votre kayak avec les poignées de transport situées à l'avant, à l'arrière ou au centre. N'utilisez pas les poignées pour attacher votre kayak à votre véhicule.

**/ TRANSPORT À LA MAIN :** Portez le kayak en utilisant les poignées de transport. Si nécessaire, utilisez un chariot de transport pour vous aider dans le transport.

**/ TRANSPORT PAR VÉHICULE :** Nous vous recommandons d'utiliser un ensemble de transport pour véhicule pour transporter votre kayak. Retirez tous les accessoires et placez-les dans le véhicule avant de partir pour éviter de les endommager ou de les perdre. Attachez le kayak fermement sur le véhicule ou la remorque. Ne serrez pas trop les sangles, car la pression peut bosseler votre kayak.

**/ SANGLES :** Utilisez des sangles rembourrées au lieu de sangles de nylon non rembourrées. Assurez-vous que votre kayak est attaché correctement sur le toit de votre véhicule ou sur la remorque avant de démarrer votre véhicule. Arrêtez-vous peu de temps après le début de votre voyage pour vérifier que votre kayak est toujours bien attaché et qu'il n'a pas bougé. Si vous voyagez par mauvais temps, n'oubliez pas de vérifier régulièrement les sangles afin de vous assurer qu'elles n'ont pas perdues de tension après avoir été mouillées.

## 06 VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE À L'EAU

Portez toujours un vêtement de flottaison individuel approprié (VFI). Assurez-vous d'apporter un nécessaire d'urgence exigé par la législation en vigueur (sifflet, etc.). Vérifiez que vous avez bien retiré tout ce qui a servi à attacher le kayak pour le transport. Vérifiez que le bouchon de drain est bien vissé. Assurez-vous que la longueur de votre pagaie est ajustée à votre grandeur.

## 07 MISE À L'EAU

Montez à bord de votre kayak en mettant le pied au centre de celui-ci afin que votre embarcation demeure bien stable.

## 08 AMARRAGE

AMARREZ TOUJOURS le kayak à l'écart de pierres ou d'objets tranchants. AMARREZ TOUJOURS votre kayak en eau suffisamment profonde pour éviter d'endommager la coque. N'AMARREZ JAMAIS votre kayak à un quai qui n'est pas doté de pare-chocs destinés à protéger ses côtés.

## 09 INFORMATION IMPORTANTE

Les caissons de rangement sur votre kayak ne sont pas étanches. Protégez tous les objets non étanches à l'eau adéquatement.



# MESURES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre kayak, lisez attentivement les renseignements ci-dessous. Le fait de ne pas observer ces mesures de sécurité pourrait occasionner de graves blessures ou même entraîner la mort. Les sports de pagaie peuvent s'avérer dangereux et physiquement exigeants. Toutes les personnes qui utilisent un kayak de Pelican International Inc. acceptent la responsabilité de déterminer si elles ont les capacités pour faire face aux conditions rencontrées. Ces personnes doivent également exercer bon jugement dans le choix du lieu et du temps de l'utilisation de ce kayak. Toutes les personnes qui utilisent ce kayak acceptent tous les risques et prennent l'entière responsabilité de tous dommages ou blessures, y compris la mort, pouvant résulter de son utilisation. Nous recommandons fortement de recevoir une formation sur les techniques adéquates pour pratiquer le kayak, de sécurité nautique et de premiers soins par une personne qualifiée avant de pratiquer ce sport.

## 01 ⚠️ **AVERTISSEMENT** CONDITIONS DE LA MÉTÉO ET DU PLAN D'EAU

Vérifiez les conditions de la météo et du plan d'eau avant d'aller naviguer. *Ne naviguez jamais par vent violent, pluie, orage, inondation, houle ou fort courant ni là où les marées peuvent avoir un impact sur votre capacité à diriger votre kayak ou à revenir à la rive.*

## 02 ⚠️ **AVERTISSEMENT** VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL (VFI)

Portez toujours un vêtement de flottaison individuel homologué par la garde côtière et par d'autres instances gouvernementales. *Lisez la documentation du fabricant du VFI et familiarisez-vous à fond sur la façon de le porter avant de mettre votre kayak à l'eau.*

## 03 ⚠️ **AVERTISSEMENT** ALCOOL ET DROGUES

Ne consommez jamais d'alcool, de médicaments, ou toute autre substance pouvant nuire à votre coordination, à votre jugement ou à votre capacité à vous servir de votre kayak de manière sûre et sécuritaire.

## 04 ⚠️ **MISE EN GARDE** AVERTISSEUR SONORE

Transportez un avertisseur sonore sur vous. *La garde côtière et d'autres instances gouvernementales requièrent que les plaisanciers soient équipés pour signaler leur présence aux autres embarcations. Vous devriez donc toujours transporter un avertisseur sonore avec vous. Nous recommandons de fixer l'avertisseur sonore à votre vêtement de flottaison individuel.*

## 05 ⚠️ **AVERTISSEMENT** NE PAS SE TENIR DEBOUT

Ne vous levez jamais dans votre kayak, sauf si nous spécifions dans les caractéristiques de votre kayak que vous pouvez vous tenir debout. Vous pourriez chavirer si vous vous levez. Nous vous recommandons de rester avec votre kayak s'il chavire, car ce sera beaucoup plus dangereux pour vous de tenter de nager vers la rive.

## 06 ⚠️ **AVERTISSEMENT** CAPACITÉS

Ne dépassez jamais vos capacités. *Consultez votre médecin avant de commencer ce sport de pagaie. Évaluez votre résistance physique quant à la distance et au temps que vous pouvez pagayer ou de nager de manière réaliste. En cas de doute, commencez votre voyage en pagayant à contre-courant afin que le retour avec le courant soit plus facile.*

## 07 ⚠️ **AVERTISSEMENT** HYPOTHERMIE

Habillez-vous en fonction de la météo et portez une tenue de plongée au besoin. *Les accidents en eau froide représentent un danger réel. La perte de chaleur corporelle due à l'immersion en eau froide (hypothermie) peut causer la mort. De façon générale, le temps de survie en eau froide est de 15 à 20 minutes.*

## 08 ⚠️ **MISE EN GARDE** NE PARTEZ JAMAIS SEUL

Ne pagayez jamais seul. *Soyez toujours accompagné au cas où vous auriez une urgence ou un accident. Assurez-vous de connaître le niveau de capacité physique et toutes les conditions médicales pertinentes de ceux qui pagaient avec vous. Aussi, avisez toujours quelqu'un de vos plans, de votre destination, de la durée de votre excursion et du nombre de personnes qui vous accompagnent.*

## 09 ⚠️ **AVERTISSEMENT** FAMILIARISEZ-VOUS TOUJOURS AVEC LE PLAN D'EAU SUR LEQUEL VOUS AVEZ L'INTENTION DE NAVIGUER

Observez attentivement tout plan d'eau que vous ne connaissez pas. *Observez attentivement les plans d'eau que vous ne connaissez pas. Renseignez-vous sur les heures de navigation, sur les dangers éventuels et sur les endroits où obtenir de l'aide en cas d'urgence ou d'accident. Vérifiez les marées et les courants propres à ce plan d'eau. Si vous décidez de descendre des rapides, observez-les d'abord. Transportez votre kayak pour éviter les zones que vous ne connaissez pas ou qui représentent un danger.*

## 10 ⚠️ **MISE EN GARDE** RÈGLEMENTS ET LOIS

Respectez toujours l'ensemble des règlements de la garde côtière et les lois et règlements des divers paliers de gouvernements (y compris régionaux) en matière de natisme et de sécurité. *Consultez la garde côtière et les autorités gouvernementales au sujet du bon maniement d'une embarcation et de l'équipement obligatoire et recommandé, tel que l'éclairage et les avertisseurs sonores.*

## 11 ⚠️ **MISE EN GARDE** BOUCHON DE DRAIN

Vérifiez que le bouchon de drain est vissé correctement avant de mettre votre kayak à l'eau.

## 12 ⚠️ **AVERTISSEMENT** AUTOPROTECTION

Portez un équipement de sécurité. *Si vous choisissez de descendre une rivière en eau vive, vous acceptez volontairement un risque accru de blessure ou de mort. Vous devriez prendre des précautions de sécurité appropriées telles que des inspections fréquentes de votre équipement ainsi que le port d'un équipement de sécurité complet. Vous devez toujours porter un vêtement de flottaison individuel et un casque. Nous vous recommandons fortement de porter des protections pour les bras, les jambes, etc. Assurez-vous d'amener avec vous l'équipement approprié et de vous familiariser avec le plan d'eau avant d'y naviguer.*

## 13 ⚠️ **MISE EN GARDE** SURFACE HUMIDE

La coque devient glissante lorsqu'elle est mouillée. *Nous vous recommandons de demeurer au centre du kayak et de porter des chaussures d'eau antidérapantes; celles-ci vous protégeront les pieds lors de la mise à l'eau ou encore si vous devez marcher sur des roches.*

## ⚠️ **AVERTISSEMENT**

/ Ne permettez jamais à des mineurs d'utiliser ce kayak sans la surveillance d'un adulte.

/ Ne tirez jamais ce kayak avec un bateau.

/ N'utilisez jamais ce kayak comme un dispositif de sauvetage.

/ N'exécédez jamais la capacité maximale de poids de ce kayak.

## 13 ⚠️ **AVERTISSEMENT** LA RÉPARTITION DU POIDS

Assurez-vous de répartir uniformément la charge sur votre kayak pour assurer une performance optimale et éviter un chavirement accidentel.



# COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE KAYAK ?

- / Limitez l'exposition de votre kayak au soleil. Pendant son utilisation, l'eau qui coule sur le pont aide à réguler la température de surface. Cependant, lorsqu'il est sec, l'effet d'absorption de chaleur est amplifié s'il est directement exposé à la lumière du soleil.
- / Inspectez votre kayak pour des bosses et des fissures avant et après chaque utilisation. *Les abrasions mineures, les bosses, l'usure et les égratignures sont normales et n'auront pas d'impact sur la performance de votre kayak.*
- / Rangez votre kayak dans un endroit bien ventilé et ombragé lorsque vous ne l'utilisez pas. Votre kayak peut être endommagé s'il est exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période de temps.

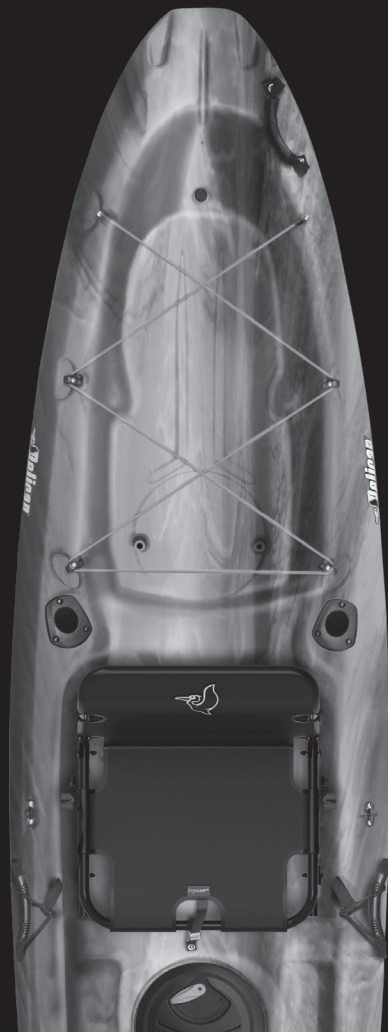
# COMMENT MAINTENIR VOTRE KAYAK ?

## ⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES NE PAS UTILISER DES PRODUITS CHIMIQUES OU DES ABRASIFS.

- / Utilisez un mélange de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer votre kayak. Nous recommandons également de le rincer à l'eau douce après chaque utilisation pour enlever les dépôts de sable et d'eau salée. Votre kayak conservera son aspect neuf plus longtemps si vous le nettoyez périodiquement. *Certaines substances chimiques contenues dans les produits de nettoyage et les lotions solaires peuvent endommager la finition de votre kayak.*
- / N'enlevez pas les blocs de mousse présents dans la plupart des kayaks Pelican, car ils permettent une meilleure flottaison.
- / Ne peignez jamais votre kayak, car la peinture n'adhérera pas à la coque.
- / Il faut être prudent si vous décidez d'utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer votre kayak.
- / N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression sur le pont de votre kayak car cela pourrait endommager les accessoires et les autocollants.
- / Utilisez uniquement un nettoyeur haute pression sur la coque sous la ligne de flottaison.
- / Utilisez toujours le réglage le plus large sur le jet.

# COMMENT ENTREPOSER VOTRE KAYAK POUR UNE LONGUE PÉRIODE ?

- / Nettoyez votre kayak. Retirez les sangles ou cordes serrées de la coque, car cela peut déformer votre kayak.
- / Retirez le bouchon de drain, car cela régularisera la pression d'air à l'intérieur du kayak. Placez le kayak dans une position verticale (l'arrière du kayak sur le sol) pour vider l'eau qui s'est accumulée entre le pont et la coque en raison du manieiment des pagaies, de la pluie ou de la condensation. Il ne s'agit pas d'un défaut de fabrication.
- / Rangez votre kayak dans une zone bien ventilée et ombragée. La lumière directe du soleil pendant une période prolongée peut l'endommager. *Ne rangez pas votre kayak dans un sac de plastique pendant de longues périodes. L'entreposage prolongé d'un kayak humide dans un sac humide peut provoquer des moisissures et des cloques osmotiques. Les sacs de plastique accumulent également de la chaleur et peuvent éventuellement surchauffer votre kayak.*
- / Placez votre kayak sur une surface plane. *Évitez de le placer sur des chevalets pendant une longue période de temps. Évitez de le placer près d'une source de chaleur (par exemple, un poêle, un radiateur, etc.) ou de le suspendre par ses poignées de transport, car cela pourrait déformer la coque au fil du temps. Vous pouvez entreposer temporairement votre kayak sur son côté ou en position verticale. Cependant, le laisser dans l'une ou l'autre de ces positions pendant une période prolongée pourrait provoquer un aplatissement ou une déformation de la coque.*



# GARANTIE LIMITÉE À VIE

★ Votre kayak est fabriqué selon des normes rigoureuses de qualité et avec des matériaux supérieurs. Avec un entretien adéquat, il vous donnera des années d'usage fiable. Mais comme tout produit, de telles embarcations sont sujettes à l'usure. Advenant le cas où vous avez besoin de pièces, d'assistance technique ou d'informations quant à un produit ou service, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle en ayant sous la main le modèle et le numéro de série (ZEP..) du dit produit ainsi que la date et le lieu de l'achat. **Pour toutes demandes de garanties, consultez la section sur les procédures de garanties.**

Pelican International inc. offre une **garantie limitée à vie** contre les défauts de matériaux et de fabrication sur la coque et le pont de **tous ses kayaks fabriqués avec la technologie TST de thermoformage depuis 2018.**

Les composantes et les accessoires inclus à l'achat du produit sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. **Une preuve d'achat sera exigée.**

La garantie de Pelican International inc. n'est valide que si le produit sert à l'usage pour lequel il a été conçu et n'est applicable qu'à l'acheteur original du produit (Garantie non transférable).

## LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX CAS SUIVANTS

- / Aux kayaks servant à la location ou à d'autres usages commerciaux.
- / Aux produits ayant subi des dommages\*\*\* en raison de négligence, d'usage abusif ou d'accident ou aux produits présentant de l'usure causée par un manque d'entretien raisonnable et nécessaire de la part du propriétaire.
- / Aux produits ayant été modifiés ou réparés par des personnes non autorisées.
- / Aux changements de l'aspect de l'embarcation en raison d'usure, d'exposition sans limites ou de toutes autres conditions environnementales.
- / À l'usure due à une utilisation normale.
- / Aux produits achetés « tels quel », modèles de plancher, démos, ou prototypes.

Si, en déballant votre produit, vous découvrez que votre embarcation neuve est en mauvais état, veuillez communiquer avec Pelican International inc. pour résoudre le problème. **Pour toutes demandes de garanties, consultez la section sur les procédures de garanties.**

**\*\*\*Nous ne sommes pas responsables des dommages ou des défauts si l'embarcation a été utilisée de façon inadéquate. On entend par dommages suite à une utilisation inadéquate ; l'impact avec un objet ou un matériau, les dommages dus à une chute, au chargement, au déchargement ou au transport, aux modifications, aux réparations, aux catastrophes naturelles, aux incendies, aux températures extrêmes, et à toute autre utilisation de l'embarcation une fois qu'une demande de réclamation a été faite.**

Nous vous recommandons fortement d'enregistrer votre garantie afin de nous permettre de communiquer avec vous si une situation se présente où nous devrions vous rejoindre. L'enregistrement de votre garantie peut s'effectuer directement sur notre site internet [www.pelicansport.com](http://www.pelicansport.com) ou par la poste à l'aide de la carte d'enregistrement dans votre manuel d'utilisateur.

*La présente garantie représente la garantie unique et exclusive que consent Pelican International inc. par rapport aux embarcations susmentionnées. Aussi, Pelican International inc. n'offre à ce propos aucune garantie ni ne fait aucune représentation, qu'elles soient expresses ou implicites (y compris quant à la qualité marchande ou à la convenance à une fin donnée), à l'exception de celles qui sont spécifiquement incluses dans la présente garantie.*

*Tous les dommages accessoires ou indirects sont exclus de la présente garantie. Les garanties implicites se limitent à la durée de vie de la présente garantie. Certains gouvernements peuvent ne pas permettre de limitations quant à la durée d'une garantie implicite ou quant à l'exclusion ou à la limitation de dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous confère des droits précis auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon l'endroit de votre domicile principal.*



# DÉCLARATION D'ORIGINE DU FABRICANT

De plus, le fabricant certifie qu'il s'agit du premier transfert de ladite embarcation à s'effectuer dans le cadre de pratiques commerciales courantes et que tous les renseignements ci-inclus sont véridiques et exacts à sa connaissance.

NOM DU FABRICANT

Pelican International Inc.  
1000 Place Paul-Kane  
Laval QC H7C 2T2 Canada

AUTORISÉ PAR



Danick Lavoie, Président

## DESCRIPTION DE L'EMBARCATION

NUMÉRO DE SÉRIE (ZEP) : .....

ANNÉE DU MODÈLE : .....

NOM DU MODÈLE : .....

LONGUEUR : .....

NOM DU DÉTAILLANT : .....

ADRESSE : .....

VILLE : .....

PROVINCE / ÉTAT : .....

CODE POSTAL : .....

Vendu dans la province / État de .....

Par le présent document, le fabricant soussigné certifie,  
en ce ..... jour du mois de ..... de l'an ..... ,  
ainsi qu'en témoigne la facture numéro, .....  
que le kayak neuf décrit ci-contre, propriété du fabricant susdit, a été  
transféré à .....

# ENREGISTRER VOTRE PRODUIT

## INFORMATION IMPORTANTE

Veuillez enregistrer votre produit dans les trente (30) jours suivant la date d'achat pour valider votre garantie.

**ENREGISTRER EN LIGNE** (prend seulement 3 minutes)

[www.pelicansport.com/enregistrer](http://www.pelicansport.com/enregistrer)

— OU —

**RENOYER CE FORMULAIRE À**  **Service à la clientèle, Pelican International Inc.**  
1000 Place Paul-Kane  
Laval QC H7C 2T2 Canada

\* DATE DE L'ACHAT :          
M M J J A A A A

\* NUMÉRO DE SÉRIE :   - Z E P

NOM DU MARCHAND : ..... NOM DU MODÈLE : .....

MONSIEUR  MADAME

PRÉNOM : ..... \* NOM : .....

\* ADRESSE : .....

\* CODE POSTAL : ..... PAYS : ..... TÉLÉPHONE : .....

COURRIEL :

\* VOULEZ-VOUS FAIRE PARTIE DE NOTRE LISTE DE DIFFUSION POUR RECEVOIR DES INFORMATIONS SUR LES NOUVEAUX PRODUITS, LES INNOVATIONS ET LES PROMOTIONS? YES  NO

\* NOUS AUTORISEZ-VOUS À ENREGISTRER VOTRE GARANTIE SUR NOTRE SITE WEB? UN E-MAIL SUIVRA POUR QUE VOUS CHANGIEZ VOTRE NOM D'UTILISATEUR ET VOTRE MOT DE PASSE. YES  NO

\* Indique un champ obligatoire aux fins de l'enregistrement de cette embarcation.

# ÉQUIPEMENT

Apprenez-en davantage sur les caractéristiques clés de votre kayak.  
*L'équipement peut varier d'un modèle à l'autre.*



## CAISSON « QUICK LOCK »

Ce caisson de rangement à verrouillage rapide vous permettra d'accéder à vos objets personnels facilement. Vous n'aurez qu'à tourner les loquets d'un quart pour l'ouvrir et le fermer.



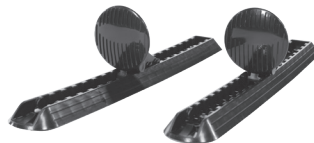
## COMPARTIMENT AVEC SAC DE RANGEMENT

Le compartiment avec sac de rangement fournit un espace de rangement parfait pour garder votre équipement à portée de main.



## PORTE-CANNE ENCASTRÉ

Un outil essentiel pour la pêche, vous pouvez utiliser ce porte-canne encastré de grande qualité avec toutes les cannes à pêche ordinaires.



## APPUI-PIEDS AJUSTABLES

Ce système d'appui-pieds facile à ajuster vous permet de trouver votre position parfaite.



## PORTE-CANNE PIVOTANT

Ce porte-canne pivotant est parfait pour le lancer léger et la pêche à la traîne. Son système de verrouillage sécurise votre canne à pêche alors que les réglages verticaux et horizontaux permettent un positionnement optimal de celle-ci.



# ***MANUAL DEL USUARIO KAYAK TERMOFORMADO***



# ¡LE DAMOS LA BIENVENIDA A LA FAMILIA PELICAN!

Gracias por elegir un kayak Pelican. Este kayak se fabricó siguiendo rigurosos estándares de calidad y aplicando nuestros conocimientos especializados, perfeccionados desde 1968. Dedique un tiempo a leer este manual y a familiarizarse con su kayak para disfrutar de este producto al máximo. Sabemos que un kayak Pelican brinda un valor único y que usted estará completamente satisfecho con él. Seguro será protagonista de historias memorables de remado que dará gusto compartir.

¡Nos vemos en el agua!

*Antoine y Christian Elie, propietarios.*

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

MODELO: .....

FECHA DE COMPRA: .....

NOMBRE DEL VENDEDOR: .....

N.º DE REGISTRO: .....

PROVINCIA/ESTADO: .....

N.º DE MODELO: .....

N.º DE SERIE (ZEP): .....

## ¿DÓNDE ESTÁ EL NÚMERO DE SERIE?

Encontrará el número de serie en la parte trasera de su kayak, en una esquina, en la parte derecha y exterior del casco. Comienza con las letras ZEP y tiene 12 caracteres en total.

**Ejemplo: ZEP12345A678**



## ÍNDICE

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 02 | Su nuevo kayak                       |
| 03 | Antes de comenzar                    |
| 03 | Materiales/Fabricación               |
| 03 | Transporte                           |
| 03 | Controles antes de zarpar            |
| 03 | Embarcar en su kayak                 |
| 03 | Fondeo/atraque                       |
| 04 | Medidas de seguridad                 |
| 05 | Cuidados y mantenimiento             |
| 05 | Almacenaje                           |
| 06 | Garantía                             |
| 07 | Declaración de origen del fabricante |
| 08 | Tarjeta de registro de garantía      |
| 09 | Características principales          |

# SU NUEVO KAYAK

Dedique un tiempo a familiarizarse con algunos de los componentes principales de su kayak.

## NOTA

Dependiendo del modelo, puede estar equipado con más o menos componentes.

**TODA PERSONA QUE USE ESTE KAYAK DEBE LEER LAS ADVERTENCIAS, LAS PRECAUCIONES Y LA INFORMACIÓN IMPORTANTE CON MUCHA ATENCIÓN.**

## ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría producir la muerte o lesiones graves.

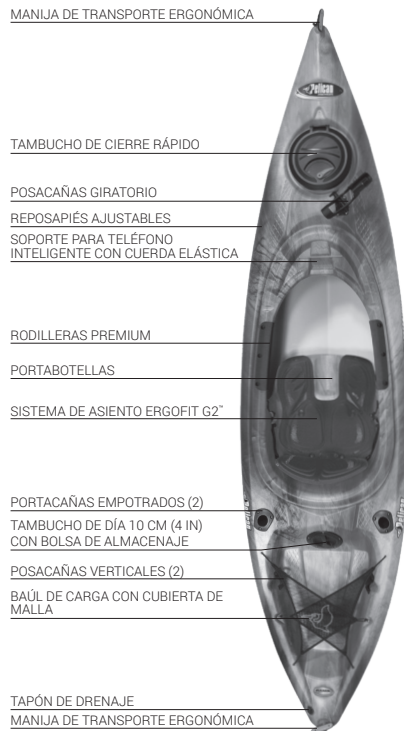
## PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones leves a moderadas.

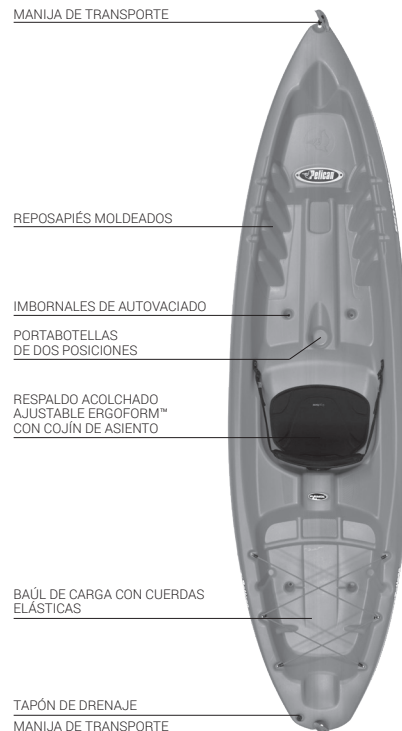
## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Proporciona consejos y sugerencias útiles para sacar mayor provecho de su kayak.

## KAYAK CERRADO (SIT-IN)



## KAYAK ABIERTO (SIT-ON-TOP)





# ANTES DE COMENZAR

Lea todas las instrucciones de este manual del usuario. Conserve este manual en un lugar seguro para futuras referencias en caso de ser necesario. El manual del usuario incluye lo siguiente:

## 01 INFORMACIÓN IMPORTANTE (PÁGINA 1)

Esta sección le servirá para registrar información importante sobre su kayak. Esta información le será útil si necesita contactar a nuestro departamento de servicio al cliente.

## 02 TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA (PÁGINA 8)

Como se indica en la sección de la garantía en la página 6, puede registrar su garantía por internet en [www.pelicansport.com](http://www.pelicansport.com). También puede completar y enviar por correo postal la tarjeta de registro de garantía disponible en la página 8.

## 03 DECLARACIÓN DE ORIGEN DEL FABRICANTE (PÁGINA 7)

Otros gobiernos pueden solicitar una Declaración de origen del fabricante. Si necesita una, complete el formulario disponible en la página 7.

## 04 MATERIALES/FABRICACIÓN

Los kayaks Pelican se fabrican con la tecnología de termoformado de lámina doble (TST) que moldea el casco y la cubierta y los fusiona bajo calor y presión extremos.

También utilizamos nuestros exclusivos materiales multicapa RAM-X™ o RAM-X™ Premium, más livianos y de mayor densidad.

El resultado es un producto más sólido, más durable y más resistente a los impactos que los que son fabricados con polietileno de baja densidad o media y otras tecnologías.

## 05 TRANSPORTE

Puede transportar su kayak tomándolo de las manijas ubicadas en la proa, en la popa o en el centro. No use las manijas para sujetar su kayak al vehículo.

**/ CON LAS MANOS:** Cargue el kayak usando las manijas de transporte. De ser necesario, ayúdese con un carro de transporte para trasladarlo.

**/ CON VEHÍCULO:** Recomendamos usar un portaequipajes para transportar su kayak en un vehículo. Qúitele todos los accesorios y guárdelos en el vehículo antes de viajar para evitar que se dañen o se pierdan.



Amarre el kayak firmemente al vehículo o remolque.

NO apriete demasiado las correas ya que pueden producirse abolladuras por presión. Use correas acolchadas en lugar de las de nailon sin protección.

**/ CORREAS:** Asegúrese de que su kayak esté sujeto apropiadamente al techo del vehículo o al remolque antes de encender el motor. Deténgase poco después de emprender el viaje para verificar que su kayak continúa bien ajustado y que no se haya movido. Siempre recuerde revisar las correas periódicamente para asegurarse de que no se aflojen al mojarse si viaja con mal tiempo.

## 06 CONTROLES ANTES DE ZARPAR

**/ Siempre colóquese un chaleco salvavidas (PFD) adecuado.**

**/ Siempre tenga a la mano un kit de seguridad de emergencias según lo exijan las leyes aplicables (silbato, etc.)**

**/ Asegúrese de quitar todos los elementos usados para sujetar el kayak durante su transporte. Verifique que el tapón de drenaje esté firme en su lugar.**

**/ Compruebe que el largo de la paleta se ajuste adecuadamente a su altura.**

## 07 EMBARCAR EN SU KAYAK

Para abordar el kayak, coloque su pie en el centro de este para garantizar que se mantenga estable.

## 08 FONDEO/ATRAQUE

**/ SIEMPRE atraque el kayak lejos de rocas y objetos afilados.**

**/ SIEMPRE atraque en aguas lo suficientemente profundas para evitar que el casco se dañe.**

**/ NUNCA atraque el kayak contra un muelle que no esté equipado con defensas que protejan el casco.**

## 09 INFORMACIÓN IMPORTANTE

Tenga en cuenta que los tambuchos de almacenamiento en su kayak no son a prueba de agua. Todos los elementos que puedan dañarse por la acción del agua deben protegerse adecuadamente.



# MEDIDAS DE SEGURIDAD

Los deportes de paleo pueden ser peligrosos y físicamente exigentes. Lea la información siguiente con atención antes de usar su kayak. No cumplir con estas advertencias y precauciones podría provocar lesiones graves o la muerte. Cuando utilice un kayak Pelican, usted será personalmente responsable de determinar si posee el nivel de habilidades necesario para manejar las diferentes condiciones de aguas y vientos. Usted debe usar su sentido común para decidir cuándo y dónde usar su kayak. Todos los usuarios de kayaks Pelican están de acuerdo en asumir todo riesgo y aceptar toda responsabilidad por cualquier daño o lesión, incluida la muerte, que pudiera resultar del uso o manipulación del kayak. Recomendamos encarecidamente tomar un curso con un instructor de kayakismo experimentado sobre las técnicas adecuadas de paleo, seguridad en la navegación y primeros auxilios antes de manipular y usar su kayak.

- 01 **⚠️ ADVERTENCIA CONDICIONES METEOROLÓGICAS Y NIVELES DE AGUA**  
Verifique las condiciones meteorológicas y los niveles del agua antes de partir. Nunca use su kayak cuando las condiciones del clima o del agua (vientos, lluvias fuertes, tormentas eléctricas, inundaciones, aguas picadas o corrientes fuertes) puedan afectar su capacidad de dirigir el kayak. Diríjase a la orilla tan pronto como sea posible si ya se encuentra en el agua.
- 02 **⚠️ ADVERTENCIA CHALECO SALVAVIDAS (PFD)**  
Siempre lleve colocado un chaleco salvavidas (PFD) aprobado por la Guardia Costera o el gobierno. Antes de comenzar a palear, lea la documentación del fabricante de su PFD y familiarícese con la forma adecuada de llevarlo puesto.
- 03 **⚠️ ADVERTENCIA ALCOHOL Y DROGAS**  
Nunca use o consuma alcohol, drogas ni cualquier otra sustancia psicotrópica que pudiera afectar su coordinación, juicio o capacidad para operar su kayak de manera segura.
- 04 **⚠️ PRECAUCIÓN DISPOSITIVO SONORO DE SEÑALIZACIÓN**  
Siempre tenga con usted un dispositivo sonoro de señalización. La Guardia Costera (u otros organismos públicos) exigen que los navegantes estén equipados con un dispositivo sonoro de señalización para alertar a otras embarcaciones de su presencia. Adhiéralo a su PFD de ser posible.
- 05 **⚠️ ADVERTENCIA ESTAR DE PIE EN EL KAYAK**  
Nunca se ponga de pie en el kayak a menos que se especifique en las características que puede hacerlo. Ponerse de pie puede provocar que se vuelque. Si se volcara, recomendamos que se quede junto al kayak, ya que es mucho más peligroso intentar nadar a la orilla.
- 06 **⚠️ ADVERTENCIA CAPACIDADES**  
Conozca sus limitaciones. Consulte con su médico antes de iniciar el entrenamiento con el kayak. Evalúe de manera realista su estado físico para determinar qué tan lejos y por cuánto tiempo puede palear o nadar. Si no estuviera seguro, comience su travesía paleando en contra de la corriente, así el regreso a favor de la corriente será más fácil.
- 07 **⚠️ ADVERTENCIA HIPOTERMIA**  
Vístase adecuándose a las condiciones meteorológicas y póngase un traje de neopreno de ser necesario. Los accidentes de kayak en aguas frías son muy peligrosos. La pérdida de calor corporal debido a la inmersión en aguas frías (hipotermia) puede ser fatal. El tiempo de supervivencia en aguas frías puede ser tan corto como de 15 a 20 minutos.
- 08 **⚠️ PRECAUCIÓN PERMANEZCA ACOMPAÑADO**  
Siempre pallee con alguien. Es preferible estar acompañado en caso de que se produzca una emergencia o un accidente. También debería conocer el nivel de aptitud física y condiciones médicas de las personas que palleen con usted. Siempre comuníquelo a alguien sus planes de ir a palear, incluido su destino, cuánto tiempo estará fuera y cuántas personas estarán con usted.

- 09 **⚠️ ADVERTENCIA SIEMPRE FAMILIARÍCESE CON EL CUERPO DE AGUA QUE PRETENDA NAVEGAR**

Haga un reconocimiento de las aguas que no conozca. Averigüe si se permite navegarlas, si existen condiciones peligrosas conocidas y dónde conseguir ayuda rápidamente en caso de emergencia o accidente. Verifique los cambios de marea y de corrientes específicos para su ubicación. Si decide descender por los rápidos, explórelos por adelantado y haga portaje de su kayak para evitar zonas peligrosas o desconocidas si fuera necesario.

- 10 **⚠️ PRECAUCIÓN LEYES Y REGLAMENTOS**

Siempre cumpla las normas de la Guardia Costera, las leyes de navegación y seguridad, y los reglamentos y ordenanzas de los distintos niveles de gobierno (incluidos los regionales). Consulte con la Guardia Costera y las autoridades gubernamentales sobre la manipulación adecuada de un kayak y el equipo de seguridad requerido, tales como luces y alarmas acústicas.

- 11 **⚠️ PRECAUCIÓN TAPÓN DE DRENAJE**

Asegúrese de que el tapón de drenaje esté firme en su lugar antes de poner su kayak en el agua. Vacíe de vez en cuando el agua que haya podido acumularse debido a la condensación o filtraciones.

- 12 **⚠️ PRECAUCIÓN RESBALADIZO CUANDO SE MOJA**

El material del que está hecho el kayak es extremadamente resbaladizo cuando se moja. Recomendamos usar calzado antideslizante para aumentar la tracción y mantenerse en el centro del kayak.

- 13 **⚠️ ADVERTENCIA PROTECCIÓN PERSONAL**

Use el equipo de protección adecuado. Siempre recuerde que se está exponiendo a sufrir lesiones graves o la muerte al descender por los rápidos. Debe tomar las medidas de seguridad adecuadas, examinar minuciosamente su equipo y llevar el equipo de protección adecuado. Recomendamos llevar puesto siempre un chaleco salvavidas y un casco. También recomendamos encarecidamente colocarse protecciones en los brazos, piernas, etc. Es su responsabilidad contar con el equipo adecuado y familiarizarse con el cuerpo de agua donde usará su kayak.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- / NUNCA permita que menores usen este kayak sin la supervisión de un adulto.
- / NUNCA remolque este kayak detrás de un barco.
- / NUNCA use este kayak como un chaleco salvavidas.
- / NUNCA sobrepase la carga de peso máxima de este kayak.

- 14 **⚠️ ADVERTENCIA DISTRIBUCIÓN DE PESO**

Siempre asegúrese de que las cargas en su kayak estén distribuidas de manera uniforme, para garantizar un desempeño óptimo y evitar vuelcos accidentales.

## ¿CÓMO CUIDAR SU KAYAK?

Limite la exposición del kayak a los rayos directos del sol. Cuando está en uso, el agua que fluye sobre la cubierta ayuda a regular la temperatura de su superficie. Sin embargo, cuando está seco, se amplifica el efecto de absorción del calor si se lo expone a los rayos del sol.

- / Inspeccione su kayak en busca de abolladuras o fisuras antes y después de cada uso. *Las pequeñas abrasiones, marcas, el desgaste y los rayones son normales y no afectarán el desempeño de su kayak.*
- / Almacene su kayak en una zona bien ventilada y a la sombra cuando no lo use. Su kayak puede dañarse si se lo expone a los rayos directos del sol por largos periodos.

## ¿CÓMO DAR MANTENIMIENTO A SU KAYAK?

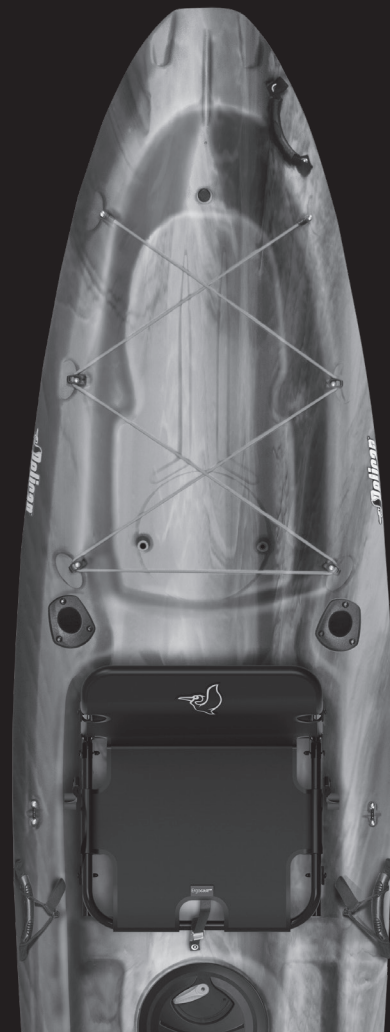
### ⚠ INFORMACIÓN IMPORTANTE

NO USE PRODUCTOS QUÍMICOS O ABRASIVOS.

- / La mejor manera de limpiar su kayak es usar una mezcla de jabón neutro y agua tibia. También recomendamos enjuagarlo con agua limpia después de cada uso para eliminar cualquier acumulación de arena o de agua salada. Limpie su kayak con regularidad para que continúe luciendo como nuevo. *Es posible que algunas sustancias químicas que contienen los productos de limpieza y las lociones de protección solar puedan dañar el acabado de su kayak. No extraiga los bloques de espuma que se encuentran en el interior de la mayoría de los kayaks Pelican, ya que están allí para una mayor flotación.*
- / Nunca intente pintar su kayak. La pintura no se adherirá al casco.
- / Deberá tener precaución si decide usar una lavadora a presión para limpiar su kayak.
- / Nunca use la lavadora a presión en la cubierta del kayak ya que podría dañar los accesorios y calcomanías.
- / Use una lavadora a presión solo en el casco y por debajo de la línea de flotación.
- / Siempre use el chorro más amplio del rociador.

## ¿CÓMO ALMACENAR SU KAYAK POR LARGOS PERIODOS?

- / Limpie el kayak.
- / Quite correas o sogas ajustadas del casco, ya que podrían deformar el kayak con el tiempo.
- / Retire el tapón de drenaje y déjelo fuera, así se regulará la presión del aire dentro del kayak. Coloque al kayak en posición vertical (sobre la popa) para vaciarle el agua que pudiera haberse acumulado por condensación o filtraciones.
- / Almacene su kayak en una zona bien ventilada y a la sombra. Puede dañarse si se lo expone a los rayos directos del sol por largos periodos. *No almacene su kayak en una bolsa o una lona por mucho tiempo. El almacenamiento prolongado de un kayak húmedo en una bolsa o lona húmedas puede producir moho y ampollas por ósmosis. Las bolsas y lonas retienen el calor y podrían sobrecalentar el kayak.*
- / Coloque su kayak sobre una superficie plana. *Evite colocarlo sobre caballetes por largos periodos. Evite colocarlo cerca de fuentes de calor (p. ej., estufas, radiadores, etc.) o colgarlo de sus manijas de transporte, ya que esto podría deformar el casco con el tiempo. Colóquele un cubrecabina si lo almacena en el exterior.*



# GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Su kayak está construido con materiales de calidad superior y de acuerdo con estrictas normas de calidad. Con el mantenimiento adecuado, le brindará años de uso confiable. Sin embargo, como la mayoría de los productos, está sujeto al deterioro y al desgaste. Si en algún momento necesita piezas de repuesto, asistencia técnica o información sobre productos o servicios, comuníquese con nuestro Departamento de servicio al cliente y tenga a mano el nombre del modelo del producto, la fecha y el lugar de compra, junto con el comprobante de la compra. **Por cualquier reclamo por una garantía, consulte la sección de Procedimiento de reclamo de garantías.**

Pelican International Inc. ofrece una **garantía limitada de por vida** por defectos de los materiales o de fabricación en el **casco y la cubierta** desde la fecha de compra **para todos los kayaks fabricados con el proceso de tecnología de TST desde 2018. \*(TERMOFORMADO DE LÁMINA DOBLE)**

**Los accesorios y partes que componen el producto**, incluidos en el momento de la compra, están cubiertos por la garantía durante **un (1) año** desde la fecha de la compra y por defectos de fabricación o de los materiales. **Se exigirá un comprobante de compra.**

La garantía de Pelican International Inc. solo es válida si el producto se utiliza para los propósitos para los que fue previsto y diseñado, y solo se emite al comprador original (no es transferible).

## ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- / Los kayaks usados para alquilar u otros usos comerciales.
- / Los productos que se hayan dañado\*\*\* debido a negligencia, uso indebido o accidentes, o se hayan desgastado por la falta de un mantenimiento necesario y razonable por parte del propietario.
- / Los productos que hayan sido modificados o reparados por personas no autorizadas.
- / Los cambios que se produzcan en la apariencia del producto debido al desgaste normal, la exposición ilimitada al sol o cualquier otra condición medioambiental.
- / Los productos que se venden como "demos" o con condiciones "en el estado en que se encuentran", prototipos o modelos de planta.
- / Deterioro y desgaste naturales.

Si al desenvolver el producto, descubre que su producto nuevo está dañado y no está en buenas condiciones, comuníquese con Pelican International Inc. lo antes posible para resolver el problema. Por cualquier reclamo por una garantía, consulte la sección de Procedimiento de reclamo de garantías.



**\*\*\* No nos responsabilizamos por daños o defectos si el producto se usó de forma inadecuada. El daño debido al uso inadecuado se refiere al impacto con cualquier objeto o material, daño por caída, carga, descarga o traslado, alteraciones o modificaciones, reparaciones, desastres naturales, incendios, temperaturas extremas y cualquier otro uso de su producto una vez que haya presentado el reclamo.**

Le recomendamos firmemente que registre su garantía para ayudarnos a ponernos en contacto con usted si surge alguna situación por la que necesitamos establecer contacto.

Puede registrar su garantía directamente en nuestro sitio web [www.pelicansport.com](http://www.pelicansport.com) o por correo si usa la tarjeta de garantía que le proporcionamos junto con el manual del usuario de su producto.

*Esta garantía es la única garantía exclusiva de Pelican International Inc. en relación con los productos antes mencionados y Pelican International Inc. no ofrece garantías ni representaciones, ni expresas ni implícitas (incluidas, entre otras, de comerciabilidad o de idoneidad para un fin determinado), a excepción de aquellas específicamente incluidas en esta garantía.*

*Quedan excluidos de esta garantía todos los daños incidentales o consecuentes. Las garantías implícitas se limitan a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten la limitación en cuanto a la duración de las garantías implícitas, o a la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo que es probable que las limitaciones y exclusiones mencionadas no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales especiales y también puede tener otros derechos legales que pueden variar de acuerdo con la localización de su domicilio principal.*

# DECLARACIÓN DE ORIGEN DEL FABRICANTE

El fabricante también certifica que esta fue la primera transferencia del mencionado nuevo kayak mediante una transacción comercial ordinaria y que toda la información que aquí se proporciona es verdadera y exacta según su leal saber y entender.

NOMBRE DEL FABRICANTE

Pelican International Inc.  
1000 Place Paul-Kane  
Laval QC H7C 2T2 Canada

AUTORIZADO POR



Danick Lavoie, Presidente

## DESCRIPCIÓN DEL KAYAK

NÚMERO DE SERIE (ZEP): .....

AÑO DEL MODELO: .....

NOMBRE DEL MODELO: .....

LONGITUD: .....

NOMBRE DEL VENDEDOR: .....

DIRECCIÓN: .....

CIUDAD: .....

ESTADO/PROVINCIA: .....

CÓDIGO POSTAL: .....

Vendido en el estado/la provincia de .....

Por la presente, el fabricante suscribe y certifica que el nuevo kayak descrito a continuación, propiedad del mencionado fabricante, se ha transferido en este día ..... de ..... de ..... mediante factura número ..... a .....



# CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Algunos modelos pueden estar equipados con algunos de estos accesorios, o con ninguno.



## TAMBUCHO DE CIERRE RÁPIDO

Almacene y extraiga su equipamiento con rapidez gracias al tambucho de fácil acceso y cierre rápido. Abra y cierre el tambucho con un simple giro de las manijas de un cuarto de vuelta.



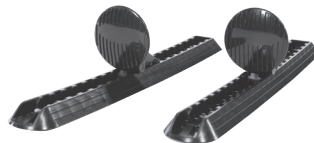
## TAMBUCHO DE DÍA CON BOLSA DE ALMACENAJE

El tambucho de día con bolsa de almacenaje proporciona un espacio perfecto para mantener el equipo a la mano.



## POSACAÑAS EMPOTRADOS

Un indispensable para la pesca, puede utilizar los posacañas empotrados con cualquier caña de pescar estándar.



## REPOSAPIÉS AJUSTABLES

Este sistema de reposapiés de sencillo ajuste le permitirá encontrar su posición perfecta.



## POSACAÑAS GIRATORIO

Este versátil posacañas puede albergar tanto carretes spinning como multiplicadores (baitcasting). El sistema de cierre asegura la caña, mientras que los ajustes verticales y horizontales permiten su posicionamiento óptimo.

